

Introduction to the 9th edition

This is actually the 10th anniversary edition. In 2002 the first edition appeared. Since then about 1000 pages and about 400 new variants have been added. We are now at 2600 pages and 1500 variants.

It all started around the late 90s, when I began with a comparison of Robinson's Byzantine text and Nestle-Aland. My goal was (and still is) to collect all translatable variants which are in any way significant. I am always open to suggestions of variants that should be included.

I am standing on the shoulder of giants. I tried to utilize all available literature. Thanks to all contributors!

I am still and will always be confined to the Gospels. But I would love to see someone else to create something similar for other parts of the NT.

For this edition:

- Checked from the film (VMR): f1 (1+1582), 157, 1241, This cleared a lot of doubtful readings, 892 in progress [Mt finished]
- Turner: Notes on Markan usage
- Harnack: Porphyry
- Thompson: Subakhmimic ac2
- added more literature
- various smaller changes

Added variants:

Mk 2:19 (omit 19b)

Note that this is always a work in progress!

Please contribute!

Comments, thoughts, literature ...

Bremen, January 2012

Wieland Willker